



Les Amis de l'Abbatiale et de l'Abbaye de Vertheuil

Les vendredis Musicaux

Les vendredis musicaux de l'abbaye de Vertheuil

FESTIVAL

# VOÛTES & VOIX

18 et 25 juillet, 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 août 2014

**VERTHEUIL-MÉDOC**

Points de vente : Mairie de Vertheuil, Office du Tourisme de Soulac/Mér, Réseau Francebillet, Fnac, Carrefour, Réseau Ticketnet, Leclerc, MTV Pauillac.

ABBATIALE VERTHEUIL  
22 AOÛT  
21H00

**QUINTETTE MAGNIFICA & SHIGEKO HATA**

**CUIVRES ET DIVA**

# FESTIVAL VOÛTES & VOIX

## PROGRAMME

### XI<sup>ÈME</sup> EDITION

Vendredi 22 Août 2014

# QUINTETTE MAGNIFICAT & SHIGEKO HATA

## CUIVRES ET DIVA



XI<sup>ÈME</sup> EDITION D'UN FESTIVAL UNIQUE EN SON GENRE

*VERTHEUIL, c'est ce beau village du haut-médoc, qui, avec son patrimoine architectural remarquable, forteresse médiévale, abbaye néo-classique et église abbatiale, est mentionné dans tous les guides touristiques.*

*Dans cette abbatiale romane qui a accueilli les pèlerins en route pour Saint-Jacques de Compostelle, est organisé, depuis plus de dix ans, un festival original intitulé «Voûtes et voix ».*

*Labellisé « Scènes d'Eté en Gironde » par le Conseil Général, il accueille des groupes vocaux ou solistes de haut niveau pour des concerts qui se déroulent chaque vendredi à 21H et se terminent dans la salle capitulaire de l'abbaye, par une rencontre avec les artistes autour d'un verre de vin offert par les châteaux viticoles de Vertheuil, classés en appellation haut-médoc, et un cocktail réalisé par l'association.*

*On a pu entendre par le passé « Carmen » ou la « Misa criolla », les ensembles baroques Sagittarius , Orféo ou Les Caractères, les tziganes d'Urs Karpatz, le Flamenco, le Fado, l'Opéra ou le Gospel, des cuivres et des voix, des polyphonies, des chœurs d'hommes ou d'enfants, dans un répertoire mêlant le profane et le sacré, le folklore et la mémoire des peuples.*

*Illustrant un festival qui veut faire vivre la musique auprès du plus grand nombre, grâce à l'instrument le plus surprenant qui soit, la voix, ces concerts proposent un programme mêlant intimisme et flamboyance, écoute et partage, rigueur du chant et souffle imprévisible de l'âme, sous l'extraordinaire acoustique des voûtes d'un édifice qui a traversé le temps.*

*Styles variés, qualité incontestable des interprètes, beauté du lieu, en font un évènement incontournable à ne pas manquer.*

*Nous sommes heureux de vous compter parmi ceux qui apprécient notre démarche.*

**Michèle MORLAN-TARDAT,**

Présidente de l'association « Les Amis de l'abbaye de Vertheuil » organisatrice du Festival.

Créé en 1985, le Quintette de cuivres Magnifica démontre son talent et représente avec grand brio l'école française des cuivres. Lauréat de la Fondation Menuhin en 1986, le Quintette Magnifica a remporté le Premier Prix du Concours International de Quintette de cuivres de Baltimore (USA) et est lauréat du Concours International de Narbonne.

Le quintette Magnifica participe à de prestigieux festivals (Art Sacré de Paris, Radio-France, Flâneries Musicales de Reims, Saint Bertrand de Comminges, ...) et se produit régulièrement sur les scènes internationales : Amérique latine, Afrique mais aussi Etats-Unis, Russie, Israël, Japon, Autriche, Hongrie, Espagne, Maroc... En 2012, il a été l'invité de l'Orchestre PACA pour un grand concert autour d'un répertoire Quintette de cuivres et orchestre, capté par la télévision.

Avec la collaboration du facteur d'instruments Yamaha Music Europe, le Quintette assure régulièrement des formations pédagogiques et des masterclass, tant à l'étranger (Orchestre Symphonique de Tunisie, Musique des forces armées du Sénégal, Conservatoires de Moscou et de Bogota), que dans les Conservatoires et Ecoles de musique françaises.

Trompettes : **Michel BARRÉ**  
et **André FEYDY**  
Cor : **Jimmy CHARITAS**  
Trombone : **Pascal GONZALEZ**  
Tuba : **Benoît FOURREAU**



Les Magnifica disposent d'un large répertoire – œuvres originales et transcriptions - accessible à des publics variés. Des pièces polyphoniques de la Renaissance aux partitions de notre temps : Magnifica souhaite aborder tous les registres, de la musique savante aux partitions légères (répertoire de kiosque de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle...).

Le Quintette Magnifica a en outre suscité de nouvelles associations musicales : Quintette de cuivres et Orchestre Symphonique (avec la création du Concerto *Couleurs cuivres* de Jean-Pascal Beintus aux côtés de l'Orchestre Lamoureux, Théâtre des Champs-Élysées – 2010 / Repris en juin 2012 avec l'Orchestre de la Région PACA ).

Une fructueuse collaboration avec la Soprano japonaise Shigeko Hata fait également le bonheur des mélomanes. Un récital inédit intitulé « Cinq cuivres et une diva » a notamment été donné au Grand Théâtre d'Aix en Provence et fera l'objet d'une tournée aux USA début 2015. Cette rencontre atypique d'une voix et de cuivres a fait l'objet d'un CD très remarqué par la presse radiophonique : « Eternal Source of Brass Divine », sous le label Indésens.



Née à Fukushima (Japon), Shigeko Hata commence ses études musicales dans son pays natal et obtient la Licence de Musique à l'Université de Musique « Kunitachi » de Tokyo. Après avoir remporté le 1<sup>er</sup> Prix au Concours de Chant Français d'Osaka en 1998, elle poursuit ses études à l'Université de Musique « Showa » de Kanagawa et obtient la Maîtrise de Musique.



En 2001, elle intègre la classe de chant de Peggy Bouveret au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, où elle obtient en juin 2005 le Prix de Chant mention Très Bien à l'unanimité avec les félicitations du jury, avant d'être admise, 1<sup>ère</sup> nommée, en cycle de perfectionnement. Au cours de ses études, elle a participé à des master-classes de Nathalie Stutzmann, Hartmut Höll, Margreet Hönig et Jeanine Reiss. Elle a également été sélectionnée pour participer à l'Académie Européenne de Musique d'Aix-en-Provence, où elle a suivi les master-classes de Teresa Berganza et Gilles Cachemaille. En 2006, Shigeko a obtenu un grand succès public et critique dans le rôle-titre de l'opéra inachevé de Mozart, *Zaïde*, représenté à l'Opéra de Rouen et à la Cité de la Musique. Elle a chanté en solo avec l'Ensemble Intercontemporain (création mondiale de *Scene for an Opera* de Jonathan Harvey), l'Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy (airs de Mozart et de Rossini), l'Orchestre de Bretagne (*Requiem* de Mozart).

En 2012, Shigeko Hata a incarné une Madame Butterfly remarquée à l'Opéra-Théâtre de Saint-Etienne. En 2014, elle se produira notamment au Japon et en Finlande.

Le 30 novembre 2014, le Quintette Magnifica et Shigeko Hata lanceront les 30 ans des Magnifica avec un concert à Paris en l'église Saint-Sulpice, auquel ils convieront également le Choeur Cantica du Luxembourg.

## Cinq cuivres et une Diva

<b><i>Arrivée de la Reine de Saba</i></b>	G.F.HAENDEL	Arr. M. Torreilles
<b><i>Let the bright Seraphim*</i></b>	G.F.HAENDEL	Arr. M. Barré
Extrait de l'oratorio « Samson »		
<b><i>Piangero la sorte mia*</i></b>	G.F.HAENDEL	Arr. M. Torreilles
Extrait de l'Opéra « Jules Cesar »		
<b><i>Suite Celtique</i></b>	Marc MIR	
<b><i>Solveig's song*</i></b>	E. GRIEG	Arr. M. Torreilles
Extrait de « Peer Gynt »		
<b><i>Fantaisie Brillante</i></b>	J.B. ARBAN	Arr. A. Carradot

## Entracte

<b><i>Orfée aux enfers (ouverture)</i></b>	J.OFFENBACH	
<b><i>Conduisez moi vers celui que j'adore*</i></b>	J.OFFENBACH	
Extrait de « Robinson Crusoé »		Arr. B.Fourreau
<b><i>Danse Russe</i></b>	O. BOHM	Arr. B.Fourreau
<b><i>Profitez de la vie*</i></b>	F.A. BOIELDIEU	
Extrait de l'opéra « La fête du village voisin »		Arr. M. Barré
<b><i>Ave Maria (intermezzo)*</i></b>	P.MASCAGNI	
Sur un thème de l'Opéra « Cavalleria rusticana »		Arr. B.Fourreau
<b><i>Le Parrain</i></b>	N. ROTA	Arr. M. Torreilles
<b><i>Ebben ? Ne andrò lontana*</i></b>	A.CATALANI	Arr. F.Colas
Extrait de l'Opéra « La Wally » (acte 1)		

\* pièce avec soprano

---

Droits réservés, textes et photos fournis par le Quintette Magnifica



L'association des Amis de l'Abbatiale et de l'Abbaye  
de Vertheuil vous propose  
**un concert anniversaire GRATUIT**  
**des 40 ans de l'association**

avec le **chœur basque Etxekoak**  
25 exécutants dans des chants sacrés et populaires  
du Pays Basque

**le samedi 20 septembre à 20h30**  
**en l'Abbatiale Saint Pierre**





## Les Amis de l'Abbatiale et de l'Abbaye de Vertheuil

*Ce concert met un terme à la onzième édition de notre Festival.*

*Depuis plus de dix ans, les voûtes de notre belle abbatale ont amplifié bien des voix.*

*Des voix venues parfois de très loin. Voix de l'âme, voix des peuples, gaies ou nostalgiques, priant Dieu ou évoquant les Hommes.*

*Et chacune de ces voix magnifiques reste désormais au fond de nous, comme un trésor que nul ne pourra dérober.*

*Onze ans que notre poignée de bénévoles, soutenus par le Conseil Général, la Communauté de Communes du Centre Médoc et la commune de Vertheuil, porte à bout de bras une manifestation destinée à valoriser un lieu et offrir la musique en partage.*

*Onze ans que vous, public, par votre présence, votre enthousiasme, vos compliments, soutenez notre action et nous redonnez courage.*

*Merci.*

**Michèle MORLAN-TARDAT,**

Présidente de l'association « Les Amis de l'abbaye de Vertheuil » organisatrice du Festival.

**Retrouvez l'ensemble du programme sur le site**

<http://www.amisabbayevertheuil.org>

**Festival Voûtes et Voix**

